

2. Artikel 3 van de in lid 1 genoemde beschikking van de Commissie wordt zodanig gewijzigd dat de in artikel 1 van Verordening no. 73 van de Commissie vastgestelde omrekeningscoëfficiënten voor invoer uit de Bondsrepubliek Duitsland

in België	met 3,25 Bfr.
Frankrijk	met 0,52 NF

of, ingeval Frankrijk gebruik maakt van de mogelijkheid geboden bij artikel 2 van Verordening no. 71 van de Commissie,

t/m 31 januari 1963	met 1,22 NF
en van 1 februari 1963 af	met 0,19 NF

Luxemburg	met 5,55 Lfr.
Nederland	met 0,11 Fl.

worden vermenigvuldigd.

Artikel 3

1. Aan artikel 1 van Verordening no. 73 van de Commissie betreffende de vaststelling van het bedrag der heffingen op eieren uit de schaal en eigeel,

van pluimvee, geschikt voor menselijke consumptie, vers, verduurzaamd, gedroogd of met toegevoegde suiker, wordt als lid 3 de volgende tekst toegevoegd:

„Bij de vaststelling van de heffingen voor eieren uit de schaal en eigeel dient geen rekening te worden gehouden met een eventueel overeenkomstig artikel 3, lid 5, sub b, van Verordening no. 21 van de Raad verleende machtiging.”

2. Artikel 2 van Verordening no. 73 van de Commissie wordt als volgt gewijzigd: „Deze verordening treedt in werking op 30 juli 1962. Zij blijft van kracht tot en met 31 maart 1963.”

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1963. Zij blijft van kracht tot en met 31 maart 1963. Artikel 2 blijft van kracht tot en met 28 februari 1963.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 20 december 1962.

Voor de Commissie

De Voorzitter

W. HALLSTEIN

VERORDENING No. 162 VAN DE COMMISSIE

houdende aanpassing en vaststelling van de sluisprijzen voor levende en geslachte varkens

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 20 van de Raad, houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees, en met name op artikel 7, lid 4 en artikel 8, lid 4,

Gezien het advies van het comité van beheer voor varkensvlees,

Overwegende dat de Raad en de Commissie, rekening houdende met de wereldmarktprijzen van voedergranen en een voor de uitvoerende derde landen representatieve omzettingcoëfficiënt, voor geslachte en levende varkens sluisprijzen hebben vastgesteld ter voorkoming van verstoringen die het gevolg zijn van aanbiedingen uit derde landen tegen abnormale prijzen;

Overwegende dat de onderhavige sluisprijzen tevoren voor een duur van drie maanden vastgesteld dienen te worden, rekening houdende met het prijsverloop op de wereldmarkt voor voedergranen tijdens de zes maanden, voorafgaande aan het kwartaal waarin de sluisprijs wordt vastgesteld;

Overwegende dat in verband met de voor de referentieperiode vastgestelde voedergraanprijzen de bij Verordening no. 47 van de Raad vastgestelde sluisprijs ten opzichte van derde landen voor geslachte varkens aangepast dient te worden aan de prijsveranderingen op de wereldmarkt voor voedergranen;

Overwegende dat de sluisprijs ten opzichte van derde landen voor levende varkens dient te worden vastgelegd met inachtneming van de sluisprijs voor geslachte varkens; dat met de tussen levende varkens, met uitzondering van slachtzeugen, en geslachte varkens bestaande prijsverhouding van 76,9 : 100 zodanig rekening gehouden moet worden, dat voor de berekening van de sluisprijs ten op-

zichte van derde landen voor levende varkens, met uitzondering van slachtzeugen, de sluisprijs ten opzichte van derde landen voor geslachte varkens met een omrekeningscoëfficiënt van 0,769 vermenigvuldigd moet worden;

Overwegende dat de Raad voor levende slachtzeugen en voor andere levende varkens verschillende heffingsbedragen ten opzichte van derde landen heeft vastgesteld, waarbij ervan werd uitgegaan dat de prijs van levende slachtzeugen zich tot die van andere levende varkens verhoudt als 88 : 100; dat overeenkomstig deze regeling ook verschillende sluisprijzen ten opzichte van derde landen voor levende slachtzeugen en andere levende varkens met inachtneming van dezelfde prijsverhouding moeten worden vastgesteld; dat de sluisprijs ten opzichte van derde landen voor levende slachtzeugen derhalve 88% bedraagt van de sluisprijs ten opzichte van derde landen voor andere levende varkens;

Overwegende dat voor de handel tussen de Lid-Staten voor elke Lid-Staat een intracommunautaire sluisprijs voor geslachte varkens zodanig dient te worden berekend, dat bij de sluisprijs ten opzichte van derde landen de ten opzichte van derde landen toegepaste heffingsbedragen worden gevoegd, van welke bedragen het in artikel 5, lid 1, sub c, van Verordening no. 20 van de Raad bedoelde bedrag moet worden afgetrokken;

Overwegende dat bij Verordening no. 47 van de Raad de bedragen van de heffingen ten opzichte van derde landen zijn vastgesteld; dat het in artikel 5, lid 1, sub c), van Verordening no. 20 van de Raad bedoelde bedrag gelijk is aan het derde element, dat ten grondslag ligt aan de bij Verordening no. 51 van de Raad vastgestelde heffingsbedragen;

Overwegende dat de intracommunautaire sluisprijzen voor levende varkens dienen te worden vastgesteld met inachtneming van de intracommunautaire sluisprijzen voor geslachte varkens; dat met de bovengenoemde, tussen levende varkens, met uitzondering van slachtzeugen, en geslachte varkens, alsmede tussen levende slachtzeugen en andere levende varkens bestaande prijsverhoudingen van respectievelijk 76,9:100 en 88:100 bij de berekening van de intracommunautaire sluisprijzen op dezelfde wijze rekening moet worden gehouden als bij de berekening van de overeenkomstige sluisprijzen ten opzichte van derde landen geschiedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 7 van Verordening no. 20 van de Raad bedoelde sluisprijs ten opzichte van derde landen en de in artikel 8 van dezelfde verordening bedoelde intracommunautaire sluisprijs voor geslachte varkens, levende slachtzeugen en andere levende varkens met uitzondering van fokdieren (post ex 02.01 A III a en ex 01.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief), alsmede de geldigheidsduur van deze sluisprijzen worden vastgesteld als aangegeven in de bijlage van deze verordening.

De sluisprijzen voor levende slachtzeugen gelden voor dieren die ten minste eenmaal hebben gebigd en ten minste 160 kg wegen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1963.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 20 december 1962.

Voor de Commissie
De Voorzitter
W. HALLSTEIN

BIJLAGE

Sluisprijzen ten opzichte van derde landen en intracommunautaire sluisprijzen voor geslachte varkens, levende slachtzeugen en andere levende varkens met uitzondering van fokdieren van zuiver ras, voor de periode van 1 januari 1963 tot en met 31 maart 1963

Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Sluisprijzen voor invoer uit derde landen in de E.E.G. in RE/100 kg	Intracommunautaire sluisprijzen, in nationale valuta, voor invoer uit de andere Lid-Statens in:					
			België	Duitsl.	Frankrijk	Italië	Luxemb.	Nederl.
1	2	3	Bfr./100 kg	DM/100 kg	NF/100 kg	Lire/100 kg	Lfr./100 kg	Fl./100 kg
4			5	6	7	8	9	
ex 02.01 A III a	Geslachte varkens	53,6540	3.297,3	326,45	339,46	45.804,—	4.414,1	214,78
ex 01.03 A II	Levende varkens met uitzondering van fokdieren van zuiver ras en levende slachtzeugen	41,2599	2.535,6	251,04	261,05	35.224,—	3.394,4	165,17
ex 01.03 A II	Levende slachtzeugen	36,3087	2.231,4	220,91	229,72	30.997,—	2.987,1	145,35

Vaststelling van de intracommunautaire sluisprijs voor geslachte varkens per 100 kg slachtgewicht (cf. Verordening no. 127 van de Commissie)

	België r. e.	Duitsland (B.R.) r. e.	Frankrijk r. e.	Italië r. e.	Luxembourg r. e.	Nederland r. e.
Sluisprijs ten opzichte van derde landen voor geslachte varkens	53,6540	53,6540	53,6540	53,6540	53,6540	53,6540
Bedrag van de heffing ten opzichte van derde landen (exclusief het in artikel 5, lid 1, sub c) bedoelde element)	12,2924	27,9579	15,1044	19,6329	34,6289	5,6784
Rekeneenheden	65,9464	81,6119	68,7584	73,2869	88,2829	59,3324
Nationale valuta	Bfr. 3.297,3	DM 326,45	NF 339,46	L 45.804,—	Lfr. 4.414,1	Fl. 214,78

Vaststelling van de intracommunautaire sluisprijs voor levende varkens per 100 kg levend gewicht (cf. Verordening no. 127 van de Commissie)

Rekeneenheden	50,7128	62,7596	52,8752	56,3576	67,8896	45,6266
Nationale valuta	Bfr. 2.535,6	DM 251,04	NF 261,05	L 35.224,—	Lfr. 3.394,4	Fl. 165,17

Vaststelling van de intracommunautaire sluisprijs voor levende slachtzeugen per 100 kg levend gewicht (cf. Verordening no. 127 van de Commissie)

Rekeneenheden	44,6273	55,2284	46,5302	49,5947	59,7428	40,1514
Nationale valuta	Bfr. 2.231,4	DM 220,91	NF 229,72	L 30.997,—	Lfr. 2.987,1	Fl. 145,35